

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van verhitte melk en melkproducten bestemd voor humane consumptie naar Noord-Macedonië. De instructie beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Noord-Macedonië, de controles die de NVWA hiervoor moeten uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van verhitte melk en melkproducten bestemd voor humane consumptie naar Noord-Macedonië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Richtlijn 64/432/EEG
- Richtlijn 96/23/EG
- Richtlijn 96/93/EG
- Richtlijn 2002/99/EG
- Richtlijn 2002/178/EG
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 854/2004
- Verordening (EG) nr. 396/2005
- Verordening (EG) nr. 2073/2005
- Verordening (EG) nr. 1881/2006
- Verordening (EG) nr. 37/2010
- Verordening (EG) nr. 605/2010

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79.

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Noord-Macedonië en Nederland.

3 DEFINITIES

COKZ	:	Controle Orgaan Kwaliteitszaken
CoA	:	Certificeren op Afstand (NVWA).
Vulvelden	:	Zie bijlage 1 overzicht vulvelden met definities waar duidelijkheid nodig is voor dit certificaatmodel.
HS-heading	:	Dit is een codering (Harmonised System (HS-4)) van de douane-informatie. Dit is een verplicht veld.
HS-description	:	Dit is de omschrijving (Harmonised System (HS-4)) van de douane-informatie. Alleen de eerste 4 cijfers ingegeven in e-CertNL.

4 WERKWIJZE

Algemeen: enkele certificaten zijn beschikbaar in e-CertNL of beschikbaar via nvwacoa@nvwa.nl

De onderstaande certificaten zijn niet beschikbaar:

- 1) voor rauwe melkproducten,
- 2) grondstoffen voor verdere bewerking,
- 3) doorvoer door Noord-Macedonië.

De export van verhitte melk en melkproducten bestemd voor humane consumptie naar Noord-Macedonië is toegestaan. Wel geldt de volgende voorwaarde:

- Alleen eindproducten afkomstig uit de Europese Unie zijn toegestaan.
- De "partijgegevens" op het certificaat zijn verplichte gegevens.
- Bij het veld "opslaglocatie" moet de naam, het adres en erkenningsnummer of registratienummer (Kamer van Koophandel) van de opslaglocatie/exportlocatie worden opgegeven.

In e-CertNL moet op Order (Zending)niveau een keuze worden gemaakt uit de volgende behandelingen:
Product temperatuur behandeling:

1.	:	Leeg veld
2.	:	HTST pasteurisatie met minimaal 72 graden Celsius en minimaal 15 seconden wanneer de PH<7; (voor het certificaat in bijlage 2)
3.	:	HTST pasteurisatie door twee achtereenvolgende warmtebehandeling wanneer de pH PH>=7; (voor het certificaat in bijlage 3)
Onderstaande waarden NIET GEBRUIKEN: deze certificaten zijn niet beschikbaar.		
4.	:	LTLT pasteurisatie met minimaal 63 graden Celsius en minimaal 60 minuten
5.	:	Rijping van de rauwmelkse kaas voor minimaal 60 dagen bij een opslagtemperatuur van >= 2 graden Celsius
6.	:	UHT pasteurisatie met minimaal 132 graden Celsius en minimaal 1 seconde

Indien u geen waarde (1.) kiest:

FOUTMELDING: U dient de warmtebehandeling van het product op te geven!

Let op: de gekozen warmtebehandeling staat vast voor alle deelzendingen. Verschillende warmtebehandelingen (optie 2 of 3) op deelzendingniveau is niet mogelijk. Men moet dan twee certificaten aanvragen.

Indien u waarde 4, 5 of 6 kiest:

FOUTMELDING: U heeft een niet toegestane behandeling opgegeven!

4.1 Certificaat enkelvoudige verhitting.

- *Certificaat: zie bijlage 2*

Toelichting bij het certificaat:

- HS-heading: dit certificaat is alleen geldig voor de in dit certificaat genoemde HS-codes.
- Melk mag voor dit certificaat afkomstig zijn van geiten, runderen en/of schapen.
- Hieronder volgt een overzicht van de toegestane douanecodering en beschrijvingen in de zuivelsector voor specifiek dit certificaat:

HS-heading (HS-4)	HS-description (HS-4)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter
0402	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa
0404	Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included
0405	Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads
0406	Cheese and curd
1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading 1516 (TN084)
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel
2105	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009 TN-084
2835	Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites) and phosphates; polyphosphates, whether or not chemically defined
3501	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues
3502	Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives
3504	Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not

elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed
--

Verklaring 1.1 a) i):

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 1.1.a) ii):

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van het land waar de melk is gewonnen. Het bedrijf moet aantoonbaar maken wat de herkomst van de melk is. Voor een eindproduct gemaakt van **verse melk** in Nederland, kan dit door middel van een bedrijfsverklaring afgegeven door de Nederlandse producent. Het COKZ kan tijdens een inspectie of audit verifiëren of deze bedrijfsverklaring klopt. Wanneer het te exporteren melkproduct en/of de grondstof(fen) anders dan verse melk (bijvoorbeeld weipoeder), uit een andere lidstaat afkomstig is/zijn, dan zal middels een veterinaire voorverklaring van de competente autoriteit van de betreffende lidstaat aangetoond moeten worden waar de melk gewonnen is. Vervolgens moet gecontroleerd worden of deze landen tenminste 12 maanden voor export vrij zijn van MKZ (en Runderpest) zonder vaccinatie. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat dan moet een handmatige controle uitgevoerd worden door de NVWA. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring 1.1 a) iii):

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van het land waar de melk is gewonnen. Het bedrijf moet aantoonbaar maken wat de herkomst van de melk is. Voor een eindproduct gemaakt van **verse melk** in Nederland, kan dit door middel van een bedrijfsverklaring afgegeven door de Nederlandse producent. Het COKZ kan tijdens een inspectie of audit verifiëren of deze bedrijfsverklaring klopt. Wanneer het te exporteren melkproduct en/of de grondstof(fen) anders dan verse melk (bijvoorbeeld weipoeder), uit een andere lidstaat afkomstig is/zijn, dan zal middels een veterinaire voorverklaring van de competente autoriteit van de betreffende lidstaat aangetoond moeten worden waar de melk gewonnen is. Vervolgens moet gecontroleerd worden of deze landen vrij zijn van MKZ. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat dan moet een handmatige controle uitgevoerd worden door de NVWA. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring 1.1 a) iv):

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven voor een product van een producent die over een EU-erkenning beschikt op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004 of over een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 852/2004.

Verklaring 1.b):

Deze verklaring kan voor producten anders dan kaas, worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. Indien kaas wordt geëxporteerd, zal aantoonbaar gemaakt moeten worden dat de gebruikte melk ingrediënten minimaal een enkelvoudige pasteurisatie hebben ondergaan. Voor een product gemaakt in Nederland kan dit door het COKZ gecontroleerd worden. Wanneer de hittebehandeling in een andere lidstaat heeft plaatsgehad dan moet de pasteurisatie aantoonbaar worden gemaakt middels een verklaring van het bedrijf dat de pasteurisatie heeft uitgevoerd.

Verklaring 2.1 a) i) t/m v):

Deze verklaringen kunnen na controle worden afgegeven voor een product van een producent die over een EU-erkenning beschikt op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004 of over een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 852/2004.

Verklaring 2.1 b) t/m d):

Deze verklaringen kunnen na controle worden afgegeven voor een product van een producent die over een EU-erkenning beschikt op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004 of over een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 852/2004.

Verklaring 2.1 e):

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

4.2 Certificaat dubbele verhitting.

- *Certificaat: zie bijlage 3*

Toelichting bij het certificaat:

- HS-heading: dit certificaat is alleen geldig voor de in dit certificaat genoemde HS-codes. Dit certificaat geldt voor producten met minimaal gepasteuriseerde en daar boven op nog een andere verhitte van het melk en melkproducten. Melk mag voor dit certificaat afkomstig zijn van geiten, runderen en schapen.
- Hieronder volgt een overzicht van de toegestane douanecodering en beschrijvingen in de zuivelsector voor dit certificaat:

HS-heading (HS-4)	HS-description (HS-4)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter
0402	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa
0404	Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included
0405	Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads
0406	Cheese and curd
1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516 NC-998, TN-084
1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm;suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen;kunsthoning, ook indien met natuurhoning vermengd;karamel
1901	Moutextract;bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspereenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspereenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen
2105	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009 TN-084
2835	Fosfinaten (hypofosfieten), fosfonaten (fosfieten) en fosfaten; polyfosfaten, al dan niet chemisch welbepaald
3501	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues
3502	Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives
3504	Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed.

In e-CertNL moet onderstaande worden aangegeven:

Verklaring 1.1 a) i):

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 1.1 a) ii):

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van het land waar de melk is gewonnen. Het bedrijf moet aantoonbaar maken wat de herkomst van de melk is. Voor een eindproduct gemaakt van **verse melk** in Nederland, kan dit door middel van een bedrijfsverklaring afgegeven door de Nederlandse producent. Het COKZ kan tijdens een inspectie of audit verifiëren of deze bedrijfsverklaring klopt. Wanneer het te exporteren melkproduct en/of de grondstof(fen) anders dan verse melk

(bijvoorbeeld weipoeder), uit een andere lidstaat afkomstig is/zijn, dan zal middels een veterinaire voorverklaring van de competente autoriteit van de betreffende lidstaat aangetoond moeten worden waar de melk gewonnen is. Vervolgens moet gecontroleerd worden of deze landen vrij zijn van MKZ. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat dan moet een handmatige controle uitgevoerd worden door de NVWA. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring 1.1 a) iii):

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven voor een product van een producent die over een EU-erkenning beschikt op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004 of over een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 852/2004.

Verklaring 1.1 b) i t/m vi):

Doorhalen wat niet van toepassing is. De van toepassing zijnde verklaring kan worden afgegeven op basis van de uitgevoerde hittebehandeling. Er moet aantoonbaar worden gemaakt welke behandeling de gebruikte melk ingrediënten hebben ondergaan. Voor een product gemaakt in Nederland kan dit door het COKZ gecontroleerd worden. Wanneer de hittebehandeling in een andere lidstaat heeft plaatsgehad moet deze aangetoond worden middels een verklaring van het bedrijf dat de verhitting heeft uitgevoerd.

Verklaring 1.1 b):

Deze verklaring is doorgehaald omdat deze niet van toepassing is.

Verklaring 2.1 a) i) t/m v):

Deze verklaringen kunnen na controle worden afgegeven voor een product van een producent die over een EU-erkenning beschikt op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004 of over een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 852/2004.

Verklaring 2.1 a) vi):

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 2.1 b) t/m d):

Deze verklaringen kunnen na controle worden afgegeven voor een product van een producent die over een EU-erkenning beschikt op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004 of over een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 852/2004.

Verklaring 2.1 e):

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat en voor de afgifte van de verklaringen die betrekking hebben op de diergezondheid.
Het COKZ is bevoegd en verantwoordelijk voor verklaringen die betrekking hebben op de volksgezondheid.

6 TOELICHTING

In oktober 2019 is de instructie aangepast. Noord-Macedonië had in haar certificaten enkele aanpassingen gemaakt.

Bijlage 1: Definities vulvelden waar duidelijkheid nodig is voor dit certificaatmodel in e-CertNL:

I ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS	EN	Identification of the products (paragraph)
Approval no.	EN	Approval number of the dairy factory that processed the (export)product the last
Erkenningsnr.	NL	Erkenningsnummer van het zuivelbedrijf dat als laatste een productiehandeling aan het (export)product heeft uitgevoerd.
Container number(s)	EN	Reference number of the container. "Not mentioned". This is NOT accepted by sea freight.
Containernummers	NL	Referentienummer van de container. 'Niet vermeld' is NIET acceptabel bij zeevracht
Seal number	EN	Reference number of the seal Note: Declared by the applier applicant of the certificate. Only mentioned when the information is available at the moment of certification. In other circumstances 'Not mentioned'
Zegel nummer	NL	Het nummer waar de container mee wordt verzegeld. icaat . Wordt alleen opgenomen wanneer deze informatie beschikbaar is op het moment van certificeren. In andere gevallen 'Niet vermeld'
ORIGIN OF THE PRODUCTS	EN	Origin of the products (paragraph)
ORIGINE VAN DE PRODUCTEN	NL	Origine van de producten (paragraaf)
Manufacturer - Manufacturer's - approval no.	EN	Approval number of the dairy factory that processed the (export)product the latest last
Producent - Erkenningsnummer	NL	Erkenningsnummer van het zuivelbedrijf dat als laatste een productiehandeling aan het (export)product heeft uitgevoerd.
Manufacturer - Name - Address - Place	EN	Name and address of the dairy factory that processed the (export)product the latest last
Producent - Naam - Adres - Plaats	NL	Naam en adres van het zuivelbedrijf als laatste een productiehandeling aan het (export)product heeft uitgevoerd.
Place of loading	EN	Place (producer or storage location) where the international transport starts. Note: Declared by the applier of the certificate.
Plaats van lading	NL	Plaatsnaam (producent of opslaglocatie) waar het internationale transport begint. Noot: Verklaard door de aanvrager van het certificaat

Bijlage 2: certificaat enkelvoudige verhitting

За производи од млеко добиени од млеко од крави, овци, кози и биволи за човечка исхрана од
Холандија наменети за увоз во Република Северна Македонија ^(a) /
For dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes for human consumption from the
Netherlands intended for importation in to the Republic of North Macedonia^(a)

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Производ бр / Product no.	Производ / Product	Контролен број / EC-approval no. ⁽¹⁾	Вкупна нето тежина / Total nett weight ⁽³⁾	Вкупна бруто тежина / Total gross weight ⁽³⁾
Производ бр / Product no.	Вид, сорта / Animal species	Чување/складирање / Storage	ХС-натпис / HS-heading ⁽²⁾	ХС-описување (ХС-4) / HS-description (HS-4) ⁽²⁾
Серија бр / Batch no.	Датум на производство / Production date	Пакувањ / Packing	Нето тежина / Nett weight ⁽³⁾	Бруто тежина / Gross weight ⁽³⁾

Број на контејнер / Container number ⁽⁴⁾ :
Број на печатот / Seal number ⁽⁴⁾ :
Број на цел / Order number :

II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Производител / Manufacturer⁽¹⁾

Број за одобрување /
Manufacturer's EC-approval no. :
Име – Адреса /
Name - Address :
Адреса на извозник / Consignor :
Место на натовар / Place of loading⁽⁵⁾ :
Дата на поаѓање / Date of shipment :

III. МЕСТО НА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДИТЕ / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Средства за превоз / Means of conveyance⁽⁶⁾ :
Идентификација на средства за превоз /
Identification of the means of conveyance⁽⁶⁾ :
Граничен влез / Point of entry :
Адреса на примач / Consignee :

IV. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА / HEALTH INFORMATION

Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам: /
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify:

IV.1 ПОТВРДА ЗА ЗДРАВСТВЕНА СОСТОЈБА НА ЖИВОТНИТЕ / ANIMAL HEALTH ATTESTATION

1.1 Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните
услови пропишани во Законот за безбедност на храната и Законот за ветеринарно здравство
односно во еквивалентните одредби од Директивата 2002/99/ЕЗ и Регулативата (ЕЗ) Бр.
853/2004 и потврдувам дека дека производот од млеко наведен предходно: /
I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in the Law
on food safety and the Law on veterinary health or Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No
853/2004 and hereby certify that the dairy product described above:
а) е добиен од животни: /
has been obtained from animals:
i) кои се под контрола на надлежната ветеринарна служба, /
under the control of the official veterinary service,

- ii) кои биле во земја или дел од неа слободен од Лигавка и шап и Чума кај говеда најмалку во последните 12 месеци пред издавањето на овој сертификат и каде не е извршена вакцинација против болеста Лигавка и шап во овој период, /
which were in a country or part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for a period at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried during that period,
 - iii) припаѓаат на одгледувалишта кои не се под забрана заради Лигавка и шап или Чума кај говеда, и /
belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and
 - iv) се субјект на редовна ветеринарна инспекциска контрола со која се утврдува исполнетоста на условите за здравствена заштита на животните утврдени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулацијата 853/2004/ЕЕЗ и во Директивата 2002/99/ЕЗ, /
subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) 853/2004 and in Directive 2002/99/EC,
- b) бил подложен или е добиен од сирово млеко кое било подложено на пастеризационен третман кој вклучува единечен температурен третман со ефект на загревање еднаков на тој постигнат со пастеризационен процес од најмалку 72°C во времетраење од 15 секунди и каде што е применливо, доволно да обезбеди негативна реакција на тестот за алкална фосфатаза изведен веднаш после процесот на загревање. /
has undergone or been produced from raw milk a which has been submitted to a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process at least 72°C for at 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure negative reaction to a alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment.

IV.2 ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / PUBLIC HEALTH ATTESTATION

- 2.1 Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните услови пропишани во соодветните Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Регулации (ЕЗ) Бр. 178/2002, (ЕЗ) Бр. 852/2004, (ЕЗ) Бр. 853/2004 и (ЕЗ) Бр. 854/2004 и потврдувам дека производот од млеко наведен преодходно е добиен во согласност со тие услови, односно дека: /
I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in the Law on food safety or Regulation (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the dairy products described above was produced in accordance with those provisions, in particular that:
- a) е произведено од сирово млеко: /
was manufactured from raw milk:
 - i) кое доаѓа од одгледувалишта регистрирани во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр 852/2004 и контролирани во согласност со со Правилникот за начинот и постапката на вршење на официјалните контроли на производите од животинско потекло наменети за исхрана на луѓето односно еквивалентниот Анекс IV од Регулацијата (ЕЗ) Бр 854/2004; /
which comes from holdings registered in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with the Book of rules on procedures for official controls of products of animal origin intended for human consumption and/or equivalent Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004;

- ii) е добиено, собрано, изладено, складирано и транспортирано во согласност со хигиенските услови наведени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулативата (ЕЗ) Бр.853/2004; /
which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- iii) ги исполнува критериумите за број на микроорганизми и соматски клетки наведени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулативата (ЕЗ) Бр. 853/2004; /
which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004;
- iv) исполнети се гаранциите за статусот на резидуи на суровото млеко согласно мониторинг плановите за детекција на резидуи или субстанции во согласност со соодветните Законот за безбедност на храната односно во еквивалентните прописи Директивата 96/23/ЕЗ, и посебно член 29 од истата, /
which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for detection of residues or substances submitted in accordance with the Law on food safety or Council Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof,
- v) согласно тестирањата за резидуи на антибактериски лекови, спроведени од бизнис операторот со храна, во согласност со условите од Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентниот Прилог III, Секција IX, Глава I, Дел III, точка 4 од Регулативата (ЕЗ) 853/2004, не ги надминува максималните граници на резидуи од антибактериски ветеринарно медицински производи утврдени во Листата на фармаколошки супстанции одобрени за употреба во ветеринарната медицина односно еквивалентниот Прилогот на Регулативата (ЕУ) Бр 37/2010, /
which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the List of pharmacological substances approved for use in veterinary medicine and/or equivalent Annex to Regulation (EC) No 37/2010,
- vi) произведено е под услови кои гарантираат усогласеност со максималните нивоа на резидуи на пестициди утврдени во Правилникот за општите барања за безбедност на храната во однос на максимално дозволените нивоа на резидуи од пестициди во или врз храната, односно еквивалентните Регулатива (ЕЗ) Бр 396/2005, и максималните нивоа на контаминанти утврдени со Правилникот за општите барања за безбедност на храната во однос на максималните нивоа на одделни контаминанти односно еквивалентната Регулативата (ЕЗ) Бр 1881/2006. /
which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in the Book of rules on general requirements for food safety as regards maximum residue levels for pesticides in or on food and/or equivalent Regulation (EC) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in the Book of rules on general requirements for food safety as regards maximum levels for certain contaminants and/or equivalent Regulation (EC) No 1881/2006.
- b) доаѓа од објект кој има имплементирано програма базирана на (НАССР) принципите во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулатива (ЕЗ) Бр 852/2004, /
it comes from establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004,

- c) добиено е, складирано, завиткано, запакувано и транспортирано во согласност со соодветните хигиенски услови пропишани со Законот за безбедност на храната односно еквивалентите Анекс II од Регулацијата (ЕЗ) Бр 852/2004 и Поглавје II од Глава IX од Анекс III на Регулацијата (ЕЗ) Бр 853/2004, /
it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with relevant hygienic conditions laid down in the the Law on food safety and/or equivalent Annex II of Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,
- d) ги исполнува важечките критериуми утврдени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје II од Глава IX од Анекс III од Регулацијата (ЕЗ) Бр 853/2004 и соодветните микробиолошки критериуми пропишани во Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр 2073/2005 за микробиолошките критериуми за прехранбените производи, и /
it meets the relevant criteria laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter II of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria laid down in the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 2073/2005 or microbiological criteria for foodstuffs, and
- e) гаранциите за живите животни и нивните производи од плановите за резидуи доставени во согласност со соодветните национални прописи од областа на исполнети се гаранциите за живите животни и нивните производи согласно плановите за резидуи кои се поднесени во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Директива 96/23/ЕЗ , и посебно член 29 од истата. /
the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled.

Забелешка: / Notes:

- (a): Овој сертификат е наменет За производи од млеко добиени од млеко од крави, овци, кози и биволи за човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени во Прилог VI, Дел 7 колона В од Правилникот или еквивалентната колона В, Прилог 1 од Регулацијата (ЕУ) Бр 605/2010 наменети за увоз во Република Северна Македонија. /
This certificate is intended for dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes for human consumption from third countries or parts thereof authorized in column B Part 7 of Annex V I of Book of rules or equivalent column B, Annex I to Regulation (EC) No 605/2010 intended for importation in to the Republic of North Macedonia.
- (1): Преработувачки капацитет: Прикажува одобрен број на преработувачкиот објект(тите), собирниот центар или центарот за стандардизација одобрен за извоз во Република Северна Македонија. /
Manufacturing plant: Introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation to the Republic of North Macedonia.
- (2): Користи го соодветниот хармонизиран систем (HS) на кодови на Светската Царинска Организација: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 21.05; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 или 35.04. /
Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 21.05; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04.
- (3): Назначи ја тоталната бруто тежина и тоталната нето тежина. /
Indicate total gross weight and total nett weight.
- (4): Во случај на транспорт со контејнери или кутии, вкупниот број, нивната регистрација и број на пломба (доколку ги имаат) треба да бидат наведени. /
In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers (if applicable) should be indicated.
- (5): пме, адреса и одобрен број на објектот на испорака. /
Name, address and approval number of the establishment of dispatch.

- (6): Број на регистрација (патничко транспортно средство, контејнер, железнички вагон), бројот на лет (авион) или име (на бродот) треба да бидат достапни. Во случај на транспорт со контејнери, вкупниот број, нивната регистрација и доколку ги имаат, сериски број на пломба, треба да бидат наведени во поле I.23. Во случај на истовар или претовар испраќачот мора да го информира влезното гранично инспекциско место во Република Северна Македонија. /
Registration number (rail-wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In case of transport in containers, the total number of containers, their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of North Macedonia.

Бојата на потписот треба да биде различна од бојата во која е испечатен образецот. Истите правила се применуваат и за печат освен за сув и воден печат. /
The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.

Bijlage 3: certificaat dubbele verhitting

За производи од млеко за човечка исхрана од Холандија наменети за увоз во
Република Северна Македонија ^(a) /
For dairy products for human consumption from the Netherlands intended for importation into the
Republic of North Macedonia^(a)

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Производ бр / Product no.	Производ / Product	Контролен број / EC-approval no. ⁽¹⁾	Вкупна нето тежина / Total nett weight ⁽³⁾	Вкупна бруто тежина / Total gross weight ⁽³⁾
Производ бр / Product no.	Вид, сорта / Animal species	Чување/складирање / Storage	ХС-натпис / HS-heading ⁽²⁾	ХС-описување (ХС-4) / HS-description (HS-4) ⁽²⁾
Серија бр / Batch no.	Датум на производство / Production date	Пакувањ / Packing	Нето тежина / Nett weight ⁽³⁾	Бруто тежина / Gross weight ⁽³⁾

Број на контејнер / Container number ⁽⁴⁾ :
Број на печатот / Seal number ⁽⁴⁾ :
Број на цел / Order number :

II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Производител / Manufacturer⁽¹⁾
Број за одобрување /
Manufacturer's EC-approval no. :
Име – Адреса /
Name - Address :
Адреса на извозник / Consignor :
Место на натовар / Place of loading⁽⁵⁾ :
Дата на поаѓање / Date of shipment :

III. МЕСТО НА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДИТЕ / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Средства за превоз / Means of conveyance⁽⁶⁾ :
Идентификација на средства за превоз /
Identification of the means of conveyance⁽⁶⁾ :
Граничен влез / Point of entry :
Адреса на примач / Consignee :

IV. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА / HEALTH INFORMATION

Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам: /
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify:

IV.1 ПОТВРДА ЗА ЗДРАВСТВЕНА СОСТОЈБА НА ЖИВОТНИТЕ / ANIMAL HEALTH ATTESTATION

1.1 Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните услови пропишани во Законот за безбедност на храната и Законот за ветеринарно здравство односно во еквивалентните одредби од Директивата 2002/99/ЕЗ и Регулативата (ЕЗ) Бр. 853/2004 и потврдувам дека дека производот од млеко наведен предходно: /
I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in the Law on food safety and the Law on veterinary health or Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No 853/2004 and hereby certify that the dairy product described above:
а) е добиен од животни: /
has been obtained from animals:

- i) кои се под контрола на надлежната ветеринарна служба, /
under the control of the official veterinary service,
- ii) припаѓаат на одгледувалишта кои не се под забрана заради Лигавка и шап или Чума кај говеда, и /
belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and
- iii) се субјект на редовна ветеринарна инспекциска контрола со која се утврдува исполнетоста на условите за здравствена заштита на животните утврдени во Законот за ветеринарно здравство односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулативата 853/2004/ЕЕЗ и во Директивата 2002/99/ЕЗ, /
subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Law on veterinary health and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) 853/2004 and in Directive 2002/99/EC,
- или/ either b) производот од млеко е добиен од сирово млеко од крави, овци, кози, биволи или доколку е одобрено во согласност со правилникот* односно еквивалентната фуснота (2) од Анекс I од Регулативата (ЕК) бр. 605/2010, од камили од видот *Camelus dromedarius* и пред увозот во Република Северна Македонија бил подложен на: /
the dairy product was made from raw milk sourced from cows, ewes, goats, buffaloes or, where authorized in accordance with the Book of rules* or equivalent footnote (2) of Annex I to Regulation (EC) No 605/2010, from -camels of the species *Camelus dromedarius*, and has undergone prior to import into the territory of the Republic of North Macedonia:
- или/ either i) стерилизација со кој се постигнува вредност на F_0 еднаква или поголема од три; /
a sterilization process, to achieve an F_0 value equal to or greater than three;
- или/ either ii) третман на ултра висока температура (UHT) на 135°C во комбинација со прикладно времетраење; /
an ultra high temperature (UHT) treatment at 135°C in combination with a suitable holding time;
- или/ or iii) третман на краткотрајна пастеризација на висока температура (HTST) од 72°C во времетраење од најмалку 15 секунди применет двократно на млеко со pH еднаква или над 7,0 со која се постигнува негативна реакција на тестот на алкална фосфатаза изведен веднаш после процесот на загревање; /
a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72°C for at least 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or above 7,0 achieving where applicable a negative reaction to a alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;
- или/ or iv) третман со еднаков пастеризационен ефект на тој од точка (iii) постигнат каде што е применливо, доволно да осигура негативна реакција на тестот на алкална фосфатаза изведен веднаш после процесот на загревање; /
treatment with a equivalent pasteurization effect to point (iii) achieving where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment;
- или/ or v) HTST третман со pH под 7,0; /
a HTST treatment with a pH below 7,0;
- или/ or vi) HTSH третман со дополнителен физички третман /
a HTST treatment combined with another physical treatment by
- или/ either vi (1) или намалување на pH под 6 за еден час; /
either lowering the pH below 6 for one hour;
- или/ or vi (2) на загревање на температура од 72°C или повеќе во комбинација со сушење; /
additional heating to 72°C or more, combined with desiccation;
- /или/ or (b) производот од млеко е добиен од сирово млеко од крави, овци, кози, биволи или камили од видот *Camelus dromedarius* и пред увозот во Република Северна Македонија бил подложен на: /
the dairy product was made from raw milk sourced from cows, ewes, goats, buffaloes or camels of the species *Camelus dromedarius*, and has undergone prior to import into the territory of the Republic of North Macedonia:
- или/ either i процес на стерилизација со кој се постигнува вредност на F_0 еднаква или поголема од три /
a sterilization process, to achieve an F_0 value equal to or greater than three;

~~или / третман на ултра висока температура (УНТ) на 135°C во комбинација со прикладно
of време траење; /
an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a
suitable holding time;~~

IV.2 ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / PUBLIC HEALTH ATTESTATION

- 2.1 Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со релевантните услови пропишани во Законот за безбедност на храната односно во еквивалентните прописи Регулативата (ЕЗ) Бр 178/2002, (ЕЗ) Бр 852/2004, (ЕЗ) Бр 853/2004 и (ЕЗ) Бр 854/2004 и потврдувам дека производот од млеко наведен предходно е добиен согласно овие услови, односно дека: /
- I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in the Law on food safety or Regulation (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the dairy products made with raw milk described above was produced in accordance with those provisions, in particular that:
- a) е произведено од сирово млеко: /
was manufactured from raw milk:
- i) кое доаѓа од одгледувалишта регистрирани во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулатива (ЕЗ) Бр 852/2004 и контролирани во согласност со со Правилникот за начинот и постапката на вршење на официјалните контроли на производите од животинско потекло наменети за исхрана на луѓето односно еквивалентниот Анекс IV од Регулативата (ЕЗ) Бр 854/2004; /
which comes from holdings registered in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with the Book of rules on procedures for official controls of products of animal origin intended for human consumption and/or equivalent Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004;
- ii) е добиено, собрано, изладено, складирано и транспортирано во согласност со хигиенските услови наведени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулативата (ЕЗ) Бр.853/2004; /
which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- iii) ги исполнува критериумите за број на микроорганизми и соматски клетки наведени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулативата (ЕЗ) Бр. 853/2004; /
which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004;
- iv) исполнети се гаранциите за статусот на резидуи на суровото млеко согласно мониторинг плановите за детекција на резидуи или субстанции во согласност со соодветните Законот за безбедност на храната односно во еквивалентните прописи Директивата 96/23/ЕЗ, и посебно член 29 од истата, /
which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for detection of residues or substances submitted in accordance with the Law on food safety or Council Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof,

- v) согласно тестирањата за резидуи на антибактериски лекови, спроведени од бизнис операторот со храна, во согласност со условите од Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентниот Прилог III, Секција IX, Глава I, Дел III, точка 4 од Регулацијата (ЕЗ) 853/2004, не ги надминува максималните граници на резидуи од антибактериски ветеринарно медицински производи утврдени во Листата на фармаколошки супстанции одобрени за употреба во ветеринарната медицина односно еквивалентниот Прилогот на Регулацијата (ЕУ) Бр 37/2010, /
which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the List of pharmacological substances approved for use in veterinary medicine and/or equivalent Annex to Regulation (EC) No 37/2010,
- vi) произведено е под услови кои гарантираат усогласеност со максималните нивоа на резидуи на пестициди утврдени во Правилникот за општите барања за безбедност на храната во однос на максимално дозволените нивоа на резидуи од пестициди во или врз храната, односно еквивалентните Регулација (ЕЗ) Бр 396/2005, и максималните нивоа на контаминанти утврдени со Правилникот за општите барања за безбедност на храната во однос на максималните нивоа на одделни контаминанти односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр 1881/2006. /
which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in the Book of rules on general requirements for food safety as regards maximum residue levels for pesticides in or on food and/or equivalent Regulation (EC) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in the Book of rules on general requirements for food safety as regards maximum levels for certain contaminants and/or equivalent Regulation (EC) No 1881/2006.
- b) доаѓа од објект кој има имплементирано програма базирана на (НАССР) принципите во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр 852/2004, /
it comes from establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004,
- c) добиено е, складирано, завиткано, запакувано и транспортирано во согласност со соодветните хигиенски услови пропишани со Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Анекс II од Регулацијата (ЕЗ) Бр 852/2004 и Поглавје II од Глава IX од Анекс III на Регулацијата (ЕЗ) Бр 853/2004, /
it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with relevant hygienic conditions laid down in the the Law on food safety and/or equivalent Annex II of Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,
- d) ги исполнува важечките критериуми утврдени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје II од Глава IX од Анекс III од Регулацијата (ЕЗ) Бр 853/2004 и соодветните микробиолошки критериуми пропишани во Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр 2073/2005 за микробиолошките критериуми за прехранбените производи, и /
it meets the relevant criteria laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter II of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria laid down in the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 2073/2005 or microbiological criteria for foodstuffs, and
- e) гаранциите за живите животни и нивните производи од плановите за резидуи доставени во согласност со соодветните национални прописи од областа на исполнети се гаранциите за живите животни и нивните производи согласно плановите за резидуи кои се поднесени во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Директива 96/23/ЕЗ , и посебно член 29 од истата. /
the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled.

Забелешка: / Notes:

- (a): Овој сертификат е наменет за млечни производи за човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји, и доколку е соодветно само од млеко од одредени видови животни наведени во Прилог 6 Дел 7 колона С од Правилникот^(a), или еквивалентната колона С, Прилог 1 од Регулацијата (ЕУ) Бр 605/2010 наменети за увоз во Република Северна Македонија. /
This certificate is intended for dairy products for human consumption from third countries or parts thereof authorized, where applicable for milk from certain animal species only, in Annex 6 Part 7 column C of Book of rules^(a), and /or equivalent column C, Annex I to Regulation (EC) No 605/2010 intended for importation in to the Republic of North Macedonia.
- (1): Преработувачки капацитет: Прикажува одобрен број на преработувачкиот објект(тите), собирниот центар или центарот за стандардизација одобрен за извоз во Република Северна Македонија. /
Manufacturing plant: Introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation to the Republic of North Macedonia
- (2): Користи го соодветниот хармонизиран систем (HS) на кодови на Светската Царинска Организација: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 или 35.04. /
Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04.
- (3): Назначи ја тоталната бруто тежина и тоталната нето тежина /
Indicate total gross weight and total nett weight
- (4): За контејнери или кутии, вкупниот број, нивната регистрација и број на пломба (доколку ги имаат) треба да бидат наведени. /
For containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers (if applicable) should be included
- (5): име, адреса и одобрен број на објектот на испорака. /
Name, address and approval number of the establishment of dispatch.
- (6): Број на регистрација (патничко транспортно средство, контејнер, железнички вагон), бројот на лет (авион) или име (на бродот) треба да бидат достапни. Во случај на транспорт со контејнери, вкупниот број, нивната регистрација и доколку ги имаат, сериски број на пломба, треба да бидат наведени во поле I.23. Во случај на истовар или претовар испраќачот мора да го информира влезното гранично инспекциско место во Република Северна Македонија. /
Registration number (rail-wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In case of transport in containers, the total number of containers, their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of North Macedonia.

Бојата на потписот треба да биде различна од бојата во која е испечатен образецот. Истите правила се применуваат и за печат освен за сув и воден печат. /

The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.